

## В БОРЬБЕ ЗА СВЕТ

□  
 Rubén Benítez. *Ladrones de Luz*. Buenos Aires, Emecé Editores, 1959.

□  
 Вилья мисериа в переводе с испанского — поселок горя и нищеты. Жалкие лачуги, сооруженные из фанерных ящиков и картона, консервных банок и листового железа. Ни электричества, ни водопровода, ни канализации. Там ютятся рабочий люд городских окраин. Нестерпимым звоном несет от ям, куда жители выбрасывают мусор. А в ливень эти поселки, расположенные нередко в низинах, превращаются в вязкое болото, на поверхности которого видны захлебнувшиеся крыши. «Вилья мисериа» — так называют эти поселки в Аргентине, но есть они и в Уругвае, где их именуют «кантогриль», в Бразилии, где их окрестили «морро». Свыше пятнадцати таких поселков, население которых достигает нескольких сот тысяч человек, опоясывают Буэнос-Айрес, крупнейший город Южной Америки.

Вилья мисериа — социальное бедствие многих стран Латинской Америки, породившее целую литературу: научную, публицистическую, художественную. Известный аргентинский писатель-коммунист Альфредо Варела не так давно опубликовал на эту тему исследование, снабдив

его фотографиями, воспроизводящими неопишимо тяжелые условия жизни обитателей вилья мисериа. Другой аргентинский писатель, Бернардо Вербицкий, три года назад издал книгу «Вилья мисериа — это тоже Америка». На ту же тему написан роман тогда малоизвестного Рубена Бенитеса «Похитители света». Книга сразу же привлекла внимание читателей, а одно из крупнейших издательств Аргентины «Эмесэ» удостоило ее первой премии за 1959 год.

Действие романа происходит в январе 1959 года в крошечном, примыкающем к Буэнос-Айресу поселке Ресаго. Когда-то обитатели его, гонимые нуждой, покинули родные края. Сверкающий огнем неоновых реклам Буэнос-Айрес казался им землей обетованной. Их надеждам не суждено было сбыться. Вилья мисериа — вот их жалкий удел. Но в этих людях живет стремление вырваться из тисков нищеты.

Владелец поселка дон Ноторио отказался засыпать зловонный высохший колодец, откуда полчища крыс совершают набеги на хибарки бедняков, угрожая жизни их детей. Чтобы предотвратить несчастья, жители дежурят ночи напролет у колодца. Однажды они врываются в дом Ноторио, решив заставить дежурить и его. Охваченный страхом, Ноторио убегает и падает в глубокий, кишящий крысами колодец.

Один из обитателей поселка, молодой рабочий

Анибал, наивно считает, что жизнь их изменится, пойдет совсем по-иному, если провести в Ресаго электричество. Своими мечтами Анибал заражает соседей. Решив, что электрическим светом, так же как воздухом и водой, должны пользоваться все люди, они сообща, без согласия электрокомпании «похищают свет». В момент торжества по случаю одержанной «победы» поселок погружается в темноту — компания выключила электричество.

Неподдельной любовью к простым людям мрачной рабочей окраины Буэнос-Айреса дышит эта книга. С глубоким сочувствием Бенитес описывает выселение из лачуги женщины с пятью детьми, судьбу безработного, доведенного до отчаяния и вынужденного воровать. С мягкой иронией говорит он о вере жителей вилья мисериа в чудодейственную силу электрического света, могущего якобы преобразить их жизнь. Но он показывает, как в борьбе с доном Ноторио и электрокомпанией крепнет солидарность жителей поселка, а некоторые из них начинают понимать непримиримую противоположность интересов людей труда и власть имущих.

Хотя борьба обитателей вилья мисериа заканчивается поражением, все же роман не оставляет ощущения безысходности: в финале между строк сквозит уверенность, что за этой первой битвой последуют другие, более успешные.

Ю. Певцов

## НАЧАЛО НОВОГО ПУТИ

□  
 Willi Bredel. *Ein neues Kapitel*. Berlin, Aufbau-Verlag, 1959.

□  
 Апрель 1945 года. Дни гитлеровского рейха сочтены. Советские войска сокру-

шили нацистские армии. В этот переломный и трудный для немецкого народа час в старинный балтийский город Росто́к по поручению политбюро Коммунистической партии Германии приезжает писатель Петер Бойзен. Вокруг разрушенные фабрики и заводы, взорванный порт, сгоревшие дома и школы; по дорогам бредут

отчаявшиеся люди. Роман известного немецкого писателя Вилли Бределя «Новая глава» повествует о том, как из развалин гитлеровского государства поднималась новая, демократическая Германия.

В. Бредель создает своеобразный роман-хронику, состоящий из отдельных сцен, картин, бытовых за-